崇拜開始時請您暫時關閉手提電話,或轉為震動。 無論你在網上或現場,我們一起把這段時間獻給 神。

While we begin this service, please turn off your cell phone or change to vibrate mode.

Whether you are online or in person, let us offer this period to God!

路加福音9:23-25

- 23 耶穌又對眾人說:若有人要跟從 我,就當捨己,天天背起他的十字 架來跟從我。
- <sup>24</sup>因為,凡要救自己生命的,必喪掉生命;凡為我喪掉生命的,必救了生命。
- 25人若賺得全世界,卻喪了自己,賠上自己,有甚麼益處呢?

Luke 9:23-25 (ESV)

- <sup>23</sup> And he said to all, "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross daily and follow me.
- For whoever would save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will save it.
   For what does it profit a man if he gains the whole world and loses or forfeits himself?

### Singspiration

唱詩

#### 我敬拜祢全能真神 I worship You Almighty God



### 我敬拜祢全能真神 有誰能像祢

I worship You Almighty God
There is none like you

### 我敬拜祢 和平君王 我心何等渴慕祢

### I worship You Oh prince of Peace That is what I want to do

#### 我讚美祢, 祢是我的公義 我敬拜祢全能真神, 有誰能像祢

I give you praise, for You are my righteousness
I worship You, Almighty God
There is none like You.



### I worship You, Almighty God There is none like you

我敬拜祢全能真神 有誰能像祢

# I worship You Oh prince of Peace That is what I want to do

我敬拜祢 和平君王 我心何等渴慕祢

I give you praise, for You are my righteousness I worship You, Almighty God There is none like You.

我讚美祢,祢是我的公義 我敬拜祢全能真神,有誰能像祢

### 我敬拜祢全能真神 有誰能像祢

I worship You Almighty God
There is none like you

### 我敬拜祢 和平君王 我心何等渴慕祢

### I worship You Oh prince of Peace That is what I want to do

#### 我讚美祢, 祢是我的公義 我敬拜祢全能真神, 有誰能像祢

I give you praise, for You are my righteousness
I worship, You Almighty God
There is none like You.



# 地與海奏出歌韻磐石唱讚美歌聲

Heaven and earth sing unto Him, roaring seas echo in songs

### 風雨電也歌頌 雲霧同頌吹送 全地奏響聲勢無比

Praise Him for His glory
Praise Him for His greatness
For all the earth lift up His name

### 頌讚聲永不衰竭 全地要敬拜事奉

Never ceasing praises All the earth come worship 高唱萬有之上 榮耀無限之處 全屬我主尊貴耶穌 所有

Sing to the King of Kings, Worship the Lord of Lords, To Him be the glory my Lord, Jesus! 讓讚美,如風天空海闊飛讓讚美,浪花般海中濺起

Praise the Lord, may His name be glorified, Praise the Lord, may His name lift up on high; 高唱萬有之上, 榮耀無限之處, 全屬我主尊貴耶穌 所有

Sing to the King of Kings, Worship the Lord of Lords; To Him be the glory my Lord, Jesus!

### Heaven and earth sing unto Him, roaring seas echo in songs

地與海奏出歌韻磐石唱讚美歌聲

# Praise Him for His glory Praise Him for His greatness For all the earth lift up His name

風雨電也歌頌 雲霧同頌吹送 全地奏響聲勢無比

#### Never ceasing praises All the earth come worship

頌讚聲永不衰竭全地要敬拜事奉

#### Sing to the King of Kings, Worship the Lord of Lords, To Him be the glory my Lord, Jesus

高唱萬有之上 榮耀無限之處 全屬我主尊貴耶穌 所有 Praise the Lord, may His name be glorified, Praise the Lord, may His name lift up on high;

讓讚美,如風天空海闊飛讓讚美,浪花般海中濺起

#### Sing to the King of Kings, Worship the Lord of Lords; To Him be the glory my Lord, Jesus!

高唱萬有之上, 榮耀無限之處, 全屬我主尊貴耶穌 所有 讓讚美,如風天空海闊飛讓讚美,浪花般海中濺起

Praise the Lord, may His name be glorified, Praise the Lord, may His name lift up on high; 高唱萬有之上 榮耀無限之處 全屬我主尊貴耶穌 所有

Sing to the King of Kings, Worship the Lord of Lords; To Him be the glory my Lord, Jesus!

#### <u>愛是不保留</u> An Unreserved Love

# 常聽說世界愛沒長久哪裡會有愛無盡頭?

I've always been told love won't endure Nowhere can one find love long and true

## 塵俗的愛只在乎曾擁有一刻燦爛便要走!

The world just thinks love comes and passes through Don't make promise is the rule

# 而我卻確信愛是恆久碰到了袮已無別求;

But I still believe love can last long Your unfailing love has made me strong

# 無從解釋,不可說明的愛千秋過後仍長存不朽!

You are the one I can depend upon Come what may you'll love me all along

### 誰人受痛苦被懸掛在木頭? 至高的愛盡見於刺穿的手

Who died on the cross and took away my curse? Great is your love I don't think I should deserve

### 看! 血在流反映愛沒保留, 持續不死的愛到萬世不休!

Your bleeding hands proved your love unreserved
You're my only joy and treasure on the earth

# 惟求奉上生命全歸主所有,要將一切盡獻於我主的手

Giving everything to You is all I pray
Use my life to serve You truly everyday

## 我已決定今生再沒所求惟望得主稱讚已足夠!

I'll hold your hands and give you all my praise Let the whole world know your love and grace.

#### I've always been told love won't endure Nowhere can one find love long and true

常聽說世界愛沒長久哪裡會有愛無盡頭?

# The world just thinks love comes and passes through Don't make promise is the rule

## 塵俗的愛只在乎曾擁有一刻燦爛便要走!

#### But I still believe love can last long Your unfailing love has made me strong

#### 而我卻確信愛是恆久 碰到了祢已無別求;

## You are the one I can depend upon Come what may you'll love me all along

無從解釋,不可說明的愛千秋過後仍長存不朽!

# Who died on the cross and took away my curse? Great is your love I don't think I should deserve

誰人受痛苦被懸掛在木頭? 至高的愛盡見於刺穿的手 Your bleeding hands proved your love unreserved You're my only joy and treasure on the earth

看!血在流反映愛沒保留,持續不死的愛到萬世不休!

## Giving everything to You is all I pray Use my life to serve You truly everyday

惟求奉上生命全歸主所有, 要將一切盡獻於我主的手, I'll hold your hands and give you all my praise Let the whole world know your love and grace.

我已決定今生再沒所求惟望得主稱讚已足夠!

## 我已決定今生再沒所求 惟望得主稱讚已足夠!

I'll hold your hands and give you all my praise
Let the whole world know your love and grace.

### Opening Prayer

祈禱

#### Announcements

報告

### Offertory Prayer

奉獻

網上奉獻 Online offering: <a href="http://cbcoc.org">http://cbcoc.org</a> 首頁最下面'Giving'選擇 "Give online" 根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋,請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

## Scripture Reading

#### 讀經

創世記 Genesis 19:15-22

創世記19:15-22

- 15天明了,天使催逼羅得說:起來!帶著你的妻子和你在這裡的兩個女兒出去,免得你因這城裡的罪惡同被剿滅。
- 16但羅得遲延不走。二人因為耶和華 憐恤羅得,就拉著他的手和他妻子 的手,並他兩個女兒的手,把他們 領出來,安置在城外;

創世記19:15-22

17領他們出來以後,就說:逃命罷! 不可回頭看,也不可在平原站住。 要往山上逃跑,免得你被剿滅。 18羅得對他們說:我主阿.不要如 此.!

- 創世記19:15-22
- 19 你僕人已經在你眼前蒙恩;你又向我顯出莫大的慈愛,救我的性命。 我不能逃到山上去,恐怕這災禍臨 到我,我便死了。
- 20看哪,這座城又小又近,容易逃到,這不是一個小的麼?求你容我 逃到那裡,我的性命就得存活。

- 創世記19:15-22
- <sup>21</sup>天使對他說:這事我也應允你;我 不傾覆你所說的這城。
- 22 你要速速地逃到那城;因為你還沒有到那裡,我不能作甚麼。因此那城名叫瑣珥(就是小的意思)。

- <sup>15</sup> As morning dawned, the angels urged Lot, saying, "Up! Take your wife and your two daughters who are here, lest you be swept away in the punishment of the city."
- <sup>16</sup> But he lingered. So the men seized him and his wife and his two daughters by the hand, the LORD being merciful to him, and they brought him out and set him outside the city.

- <sup>17</sup> And as they brought them out, one said, "Escape for your life. Do not look back or stop anywhere in the valley. Escape to the hills, lest you be swept away."
- <sup>18</sup> And Lot said to them, "Oh, no, my lords.

- <sup>19</sup> Behold, your servant has found favor in your sight, and you have shown me great kindness in saving my life. But I cannot escape to the hills, lest the disaster overtake me and I die.
- <sup>20</sup> Behold, this city is near enough to flee to, and it is a little one. Let me escape there—is it not a little one?—and my life will be saved!"

- <sup>21</sup> He said to him, "Behold, I grant you this favor also, that I will not overthrow the city of which you have spoken.
- <sup>22</sup> Escape there quickly, for I can do nothing till you arrive there." Therefore the name of the city was called Zoar.

### Message

#### 信息

Lot got saved? How about me?

羅得全家得救? 我呢?

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

#### 羅得的三大事 Lot's 3 major stories:

- 1. 與大叔分手 his separation from his uncle 亞伯拉罕Abraham (創 Gen. 13:2-18)
- 2. 被大叔相救 his rescue by his uncle, (創 Gen. 14:1-24)
- 3. 被夭使拯救 his deliverance by the angels from the city of Sodom (創 Gen. 18:16–19:38)

14 於是羅得出去,告訴娶了他女兒的女婿 說: "你們起來離開這地方;因為耶和華 就要毀滅這城。"

但是他的女婿以為他在開玩笑。

14 So Lot went out and said to his sons-in-law, who were to marry his daughters, "Up! Get out of this place, for the LORD is about to destroy the city." But he seemed to his sons-in-law to be jesting.

29神毀滅那平原上的眾城, 傾覆羅得所住過的眾城的時候, 神記念亞伯拉罕,把羅得從傾覆中救出來。 29 So it was that, when God destroyed the cities of the valley, God remembered Abraham and sent Lot out of the midst of the overthrow when he overthrew the cities in which Lot had lived.

#### 從所多瑪獲救到瑣珥三大事

- 3 things after saved from Sodom to Zoar:
- 1. 26 羅得的妻子在他後面向後一望,就變成了鹽柱。
  - 26 But Lot's **wife**, behind him, looked back, and she became a pillar of salt.

- 2. 37 大女兒生了一個兒子, 給他起名叫<u>摩押</u>, 就是現在摩押人的始祖。
  - 37 The firstborn bore a son and called his name **Moab**. He is the father of the Moabites to this day.

- 3.38小女兒也生了一個兒子, 給他起名叫便亞米, 就是現在亞捫人的始祖。 38 The younger also bore a son and
  - called his name **Ben-ammi**.

    He is the father of the

    Ammonites to this day.

6神判定了<u>所多瑪、蛾摩拉</u>二城的罪, 把它們傾覆,燒成灰燼,

作為後世不敬虔的人的鑒戒;

- 7只救了那因惡人的淫行而常受委屈的義人羅得
- 8 (因為這義人住在他們中間,天天看見和

聽見他們不法的事,他正直的心就感到**傷痛**。) (彼後|| Peter 2:7-8)

6 ... turning the cities of Sodom and Gomorrah to ashes he condemned them to extinction, making them an example of what is going to happen to the ungodly; 7 and if he rescued righteous Lot, greatly distressed by the sensual conduct of the wicked 8 (for as that righteous man lived among them day after day, he was tormenting his righteous soul over their lawless deeds that he saw and heard) (彼後 II Peter 2:7-8)

喜樂的心, 乃是良藥; 憂傷的靈, 使骨枯乾。

A joyful heart is good medicine, but a <u>crushed</u> spirit <u>dries</u> up the bones. (箴 Prov. 17:22)

你們要靠主常常喜樂。

我再說,你們要喜樂。

Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice. (腓立比書 Phil. 4:4)

# Response

回應

神完全的愛 GOD'S PERFECT LOVE

神大恩無限,慈愛湧我心,

Thy loving kindness, your love fills my heart.

#### 神甘心犧牲放下 尊貴將我救贖 如今我願<u>前來接受</u>完全的愛

You gave us new life,
Jesus my lord died on the cross.
i come to bow down and
receive your perfect love.

Thy loving kindness, your love fills my heart.

神大恩無限,慈愛湧我心

You gave us new life,
Jesus my lord died on the cross.
I come to bow down and
receive your perfect love.

神甘心犧牲放下尊貴將我救贖如今我願前來接受完全的愛

## Doxology 三一頌

讚美真神萬之根, 世萬美惠 世人 世人 世 大 世 大 世 大 世 大 聖 子 聖 空 。 四們

Praise God from whom all blessings flow Praise Him all creatures here below Praise Him above Ye heavenly host Praise Father, Son and Holy Ghost Amen

#### Benediction

祝福

主日崇拜結束 The service is ended 願神引領大家 May God lead you 下週繼續出去 to go and continue to 行公義好憐憫 do justice, have mercy 謙卑與神同行 and walk humbly with Him